

**إنهاء عقد الإيجار بسبب التأخر في السداد
بموجب أحكام المادة 543 الفقرة 2 رقم 3 من القانون المدني الألماني**

السيد المستأجر المحترم، السيدة المستأجرة المحترمة،

إنكم مدينون لنا بالإيجار. حيث لم تقوموا بتسديد الإيجار لعدة أشهر. لذلك سنقوم بإنهاء عقد الإيجار الخاص بكم فوراً ودون سابق إشعار.

نطلب منكم تسليم الشقة بما في ذلك جميع الغرف الملحقة المستخدمة (مثل القبو) إلينا. ويجب أن يتم ذلك وفقاً لما للشروط التعاقدية وكذا تسليم جميع المفاتيح.

وسيتم إجراء تسليم للشقة.

يستند اعتراضنا على استمرار عقد الإيجار الخاص بكم على أحكام المادة 545 من القانون المدني الألماني.

إذا لم تقوموا بتسليم الشقة، ستواجهون العواقب التالية: سنطالبكم بدفع تعويض عن الاستخدام. وستبلغ قيمة التعويض عن الاستخدام نفس قيمة الإيجار الجاري به العمل محلياً. إضافة إلى ذلك سنرفع دعوى إخلاء ضدكم لدى المحكمة الابتدائية بمدينة هاله (زاله).

وبالإضافة إلى الديون المترتبة عن الإيجار، قد تكون هناك ديون أخرى. قد تكون هذه الديون الإضافية ناتجة على سبيل المثال عن قوائم الخدمات العامة وتكاليف الإصلاح رسوم طلبات مكتب تسجيل السكان أو مصاريف التقاضي.

بسبب ديون الإيجار المترتبة عليكم، سنستعمل حق الرهن للمالك. فلا يسمح لكم بأخذ أية أمتعة أو أغراض خاصة بكم من الشقة أو الفضاءات الملحقة بها. ويسري هذا على جميع الأغراض والأمتعة التي تدخل ضمن حق الرهن للمالك.

من أجل تجنب خطر التشريد الذي يهددكم، ومن أجل مصلحتكم نحتفظ بالحق في إرسال نسخة من إشعار إنهاء الإيجار إلى مكتب الرعاية الاجتماعية لمدينة هاله (زاله). بعد ذلك سيقوم مكتب الرعاية الاجتماعية المذكور بالاتصال بكم. في هذا السياق نود أن نلفت انتباهكم التزاماتنا المتعلقة بالمعلومات بموجب أحكام المادة 13 من القانون الأساسي لحماية البيانات. ويمكنكم الاطلاع عليها على الموقع التالي:

www.hwgmbh.de/datenschutzerklaerung/

يرجى أخذ عرض المساعدة المرفق بإشعار الإنهاء بعين الاعتبار.

مع خالص التحيات.

قسم قطاع الإسكان

شركة هاله للإسكان ش.ذ.م.م. (Hallesche Wohnungsgesellschaft).

ملاحظة مهمة:

تتضمن هذه الترجمة النص العام لـ "إلغاء عقد الإيجار بسبب التأخر في السداد". يتعين عليكم عرض الرسالة المكتوبة المرسلّة إليكم شخصياً على مترجم فوري. ستجدون برسالتكم الشخصية التفاصيل الدقيقة لمبلغ الدين والأجال والمواعيد النهائية.